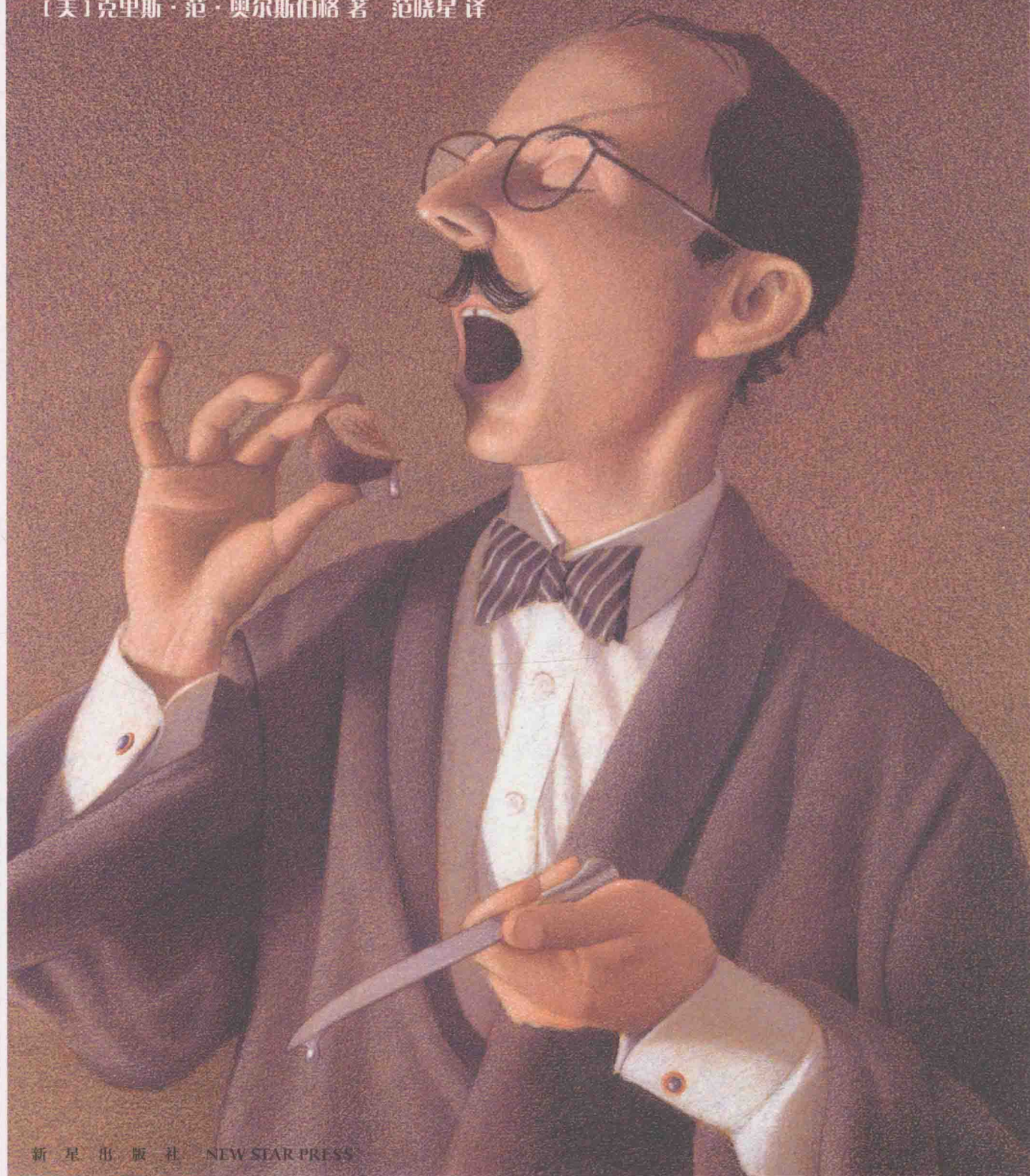


假如你吃了无花果

[美] 克里斯·范·奥尔斯伯格 著 范晓星 译



新星出版社 NEW STAR PRESS

假如你吃了无花果

[美] 克里斯·范·奥尔斯伯格 著

范晓星 译



新星出版社 NEW STAR PRESS

著作权合同登记图字：01-2017-3119

THE SWEETEST FIG by Chris Van Allsburg
Copyright © 1993 by Chris Van Allsburg
Published by arrangement with Houghton Mifflin Harcourt Publishing
Company through Bardon-Chinese Media Agency
Simplified Chinese translation copyright © 2018 by
ThinKingdom Media Group Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED

图书在版编目(CIP)数据

假如你吃了无花果 / (美) 克里斯·范·奥尔斯伯格
著；范晓星译. — 北京：新星出版社，2018.3
ISBN 978-7-5133-1688-0

I. ①假… II. ①克… ②范… III. ①儿童故事—图
画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第270301号

假如你吃了无花果

[美] 克里斯·范·奥尔斯伯格 著
范晓星 译

责任编辑 汪 欣
特邀编辑 黄 锐 张 羲
装帧设计 徐 蕊
内文制作 杨兴艳
责任印制 廖 龙

出 版 新星出版社 www.newstarpress.com
出 版 人 马汝军
社 址 北京市西城区车公庄大街丙3号楼 邮编 100044
电话 (010)88310888 传真 (010)65270449
发 行 新经典发行有限公司
电话 (010)68423599 邮箱 editor@readinglife.com

印 刷 北京中科印刷有限公司
开 本 889毫米×1194毫米 1/16
印 张 2.5
字 数 6千字
版 次 2018年3月第1版
印 次 2018年3月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5133-1688-0
定 价 49.50元

版权所有，侵权必究

如有印装质量问题，请发邮件至 zhiliang@readinglife.com

假如你吃了无花果

[美] 克里斯·范·奥尔斯伯格 著

范晓星 译



新星出版社 NEW STAR PRESS



牙医比伯先生是一个苛刻的人。他的小公寓必须时刻保持干净、整洁，就跟他的诊所一样。如果他的狗狗马塞尔跳上了家具，比伯准保会给它一点教训——除了在法国国庆日。因为那一天，可怜的狗狗连叫一声都不行。



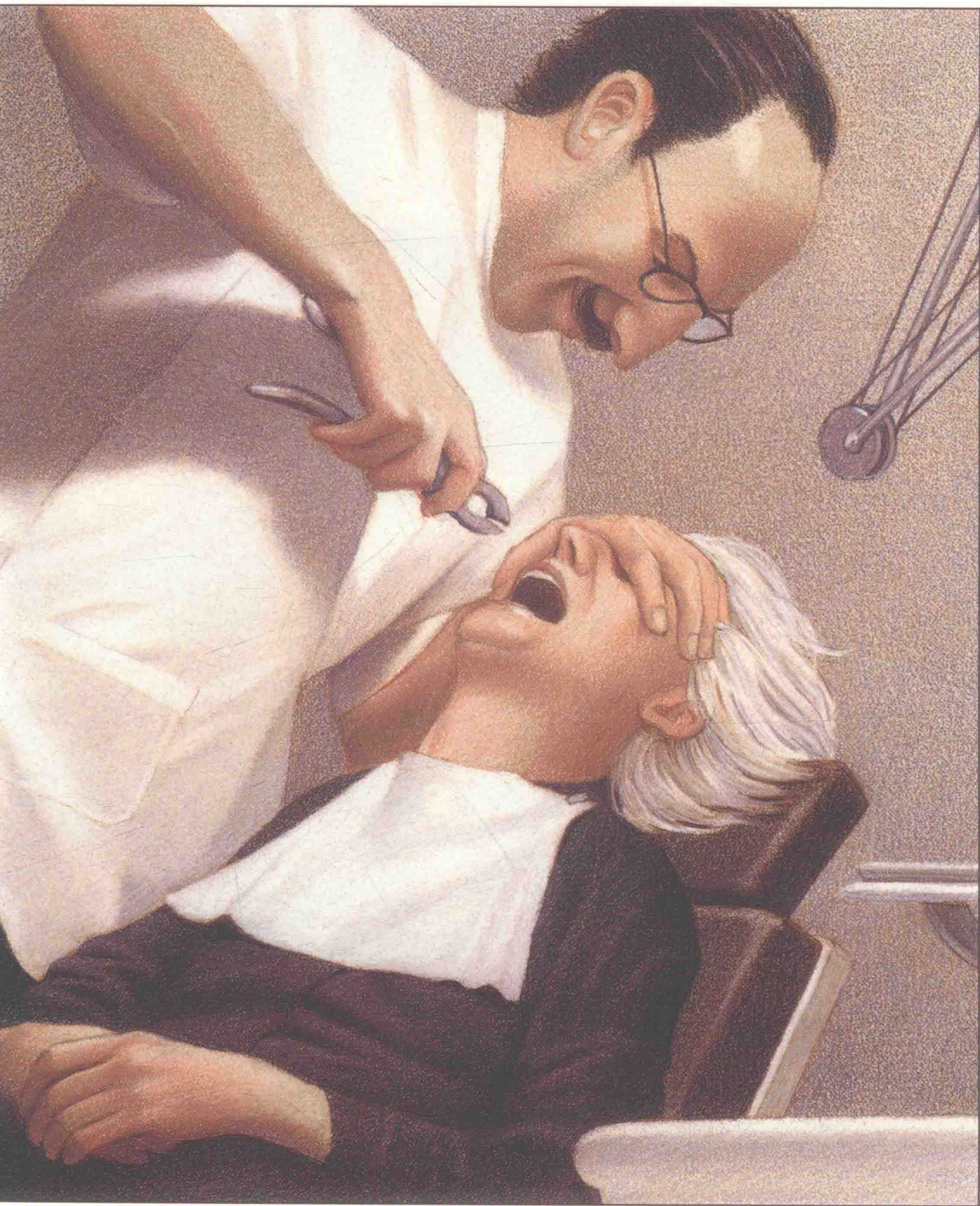
一天早晨，比伯先生看见一位老妇人等在诊所门口。老妇人说她牙疼，央求比伯帮她看看。

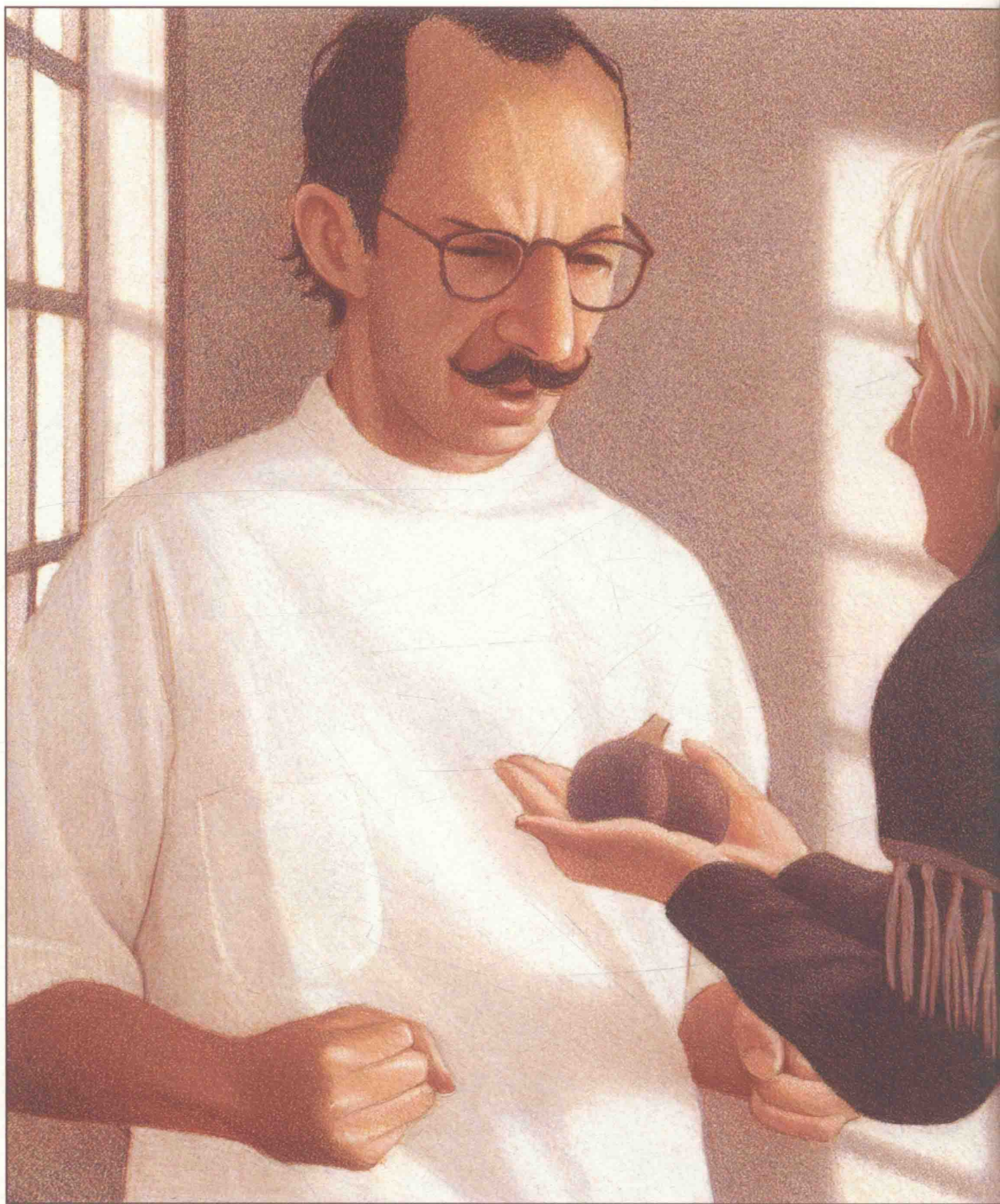
“可是您没有预约啊。”比伯先生说。

老妇人疼得直哼哼。比伯看了一眼手表，估摸着时间还够，倒是可以多挣几个钱。于是，他领老妇人进门检查。“这颗牙得拔掉。”比伯先生笑着说。

拔完牙，他又说：“我给你开几片止痛药。”









老妇人很感激。“我没有钱，但我可以给您更好的。”她从口袋里掏出两颗无花果，递给比伯先生。

“无花果？”比伯生气地说。

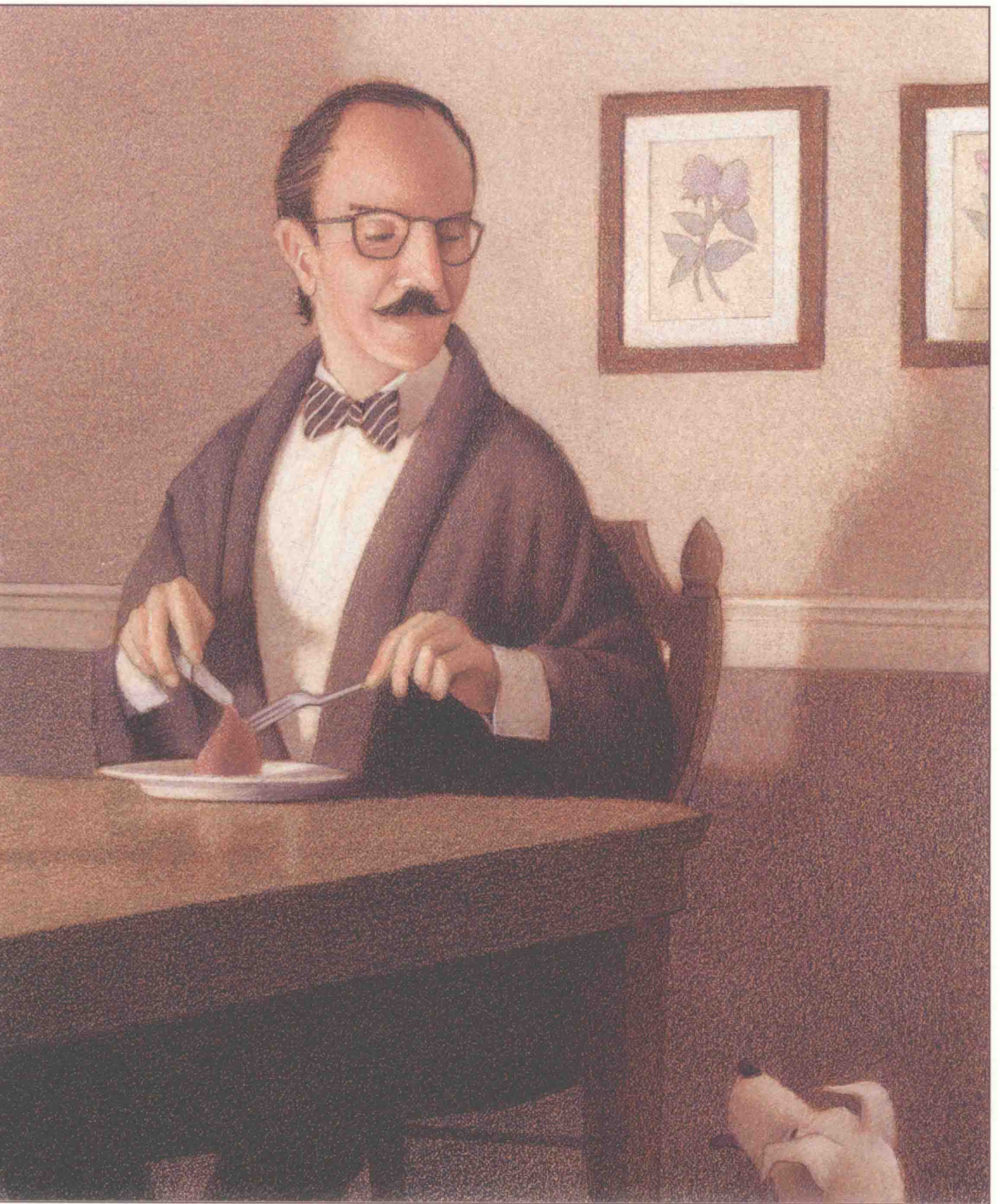
“这两颗无花果可不一般，”老妇人压低声音，“假如你吃了无花果，梦境就会成真。”她把一根手指放在嘴边，朝比伯先生眨眨眼。

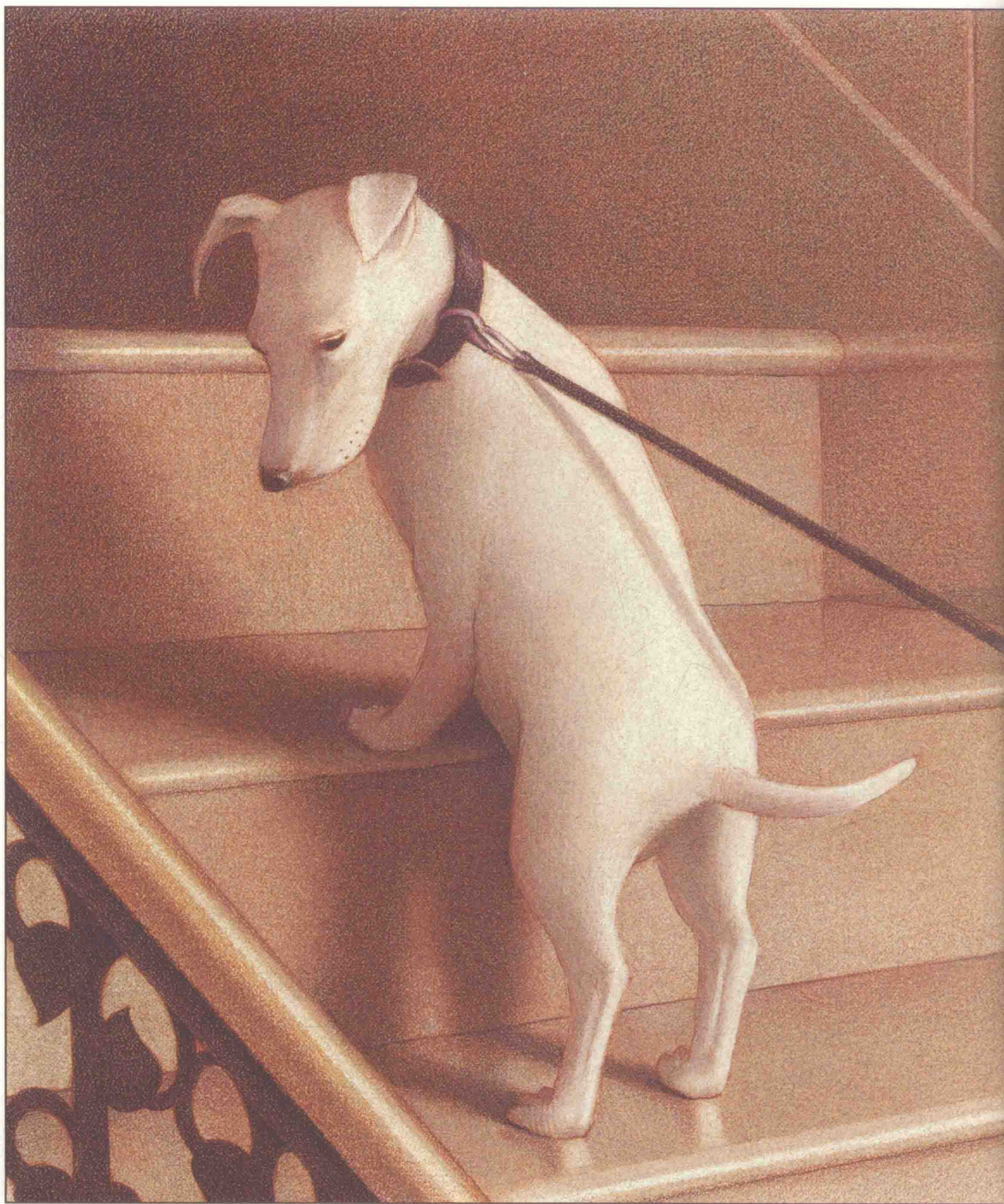
比伯先生觉得老妇人一定是疯了。他拿过无花果，抓住老妇人的胳膊。老妇人提醒他止痛药的事。“对不起，给钱才能领药。”说着，比伯先生把她推出了门。

那天晚上，比伯先生去公园遛狗。可怜的马塞尔想闻一闻树干和灌木丛，可只要它一停下来，比伯先生就会猛地拉紧狗绳。

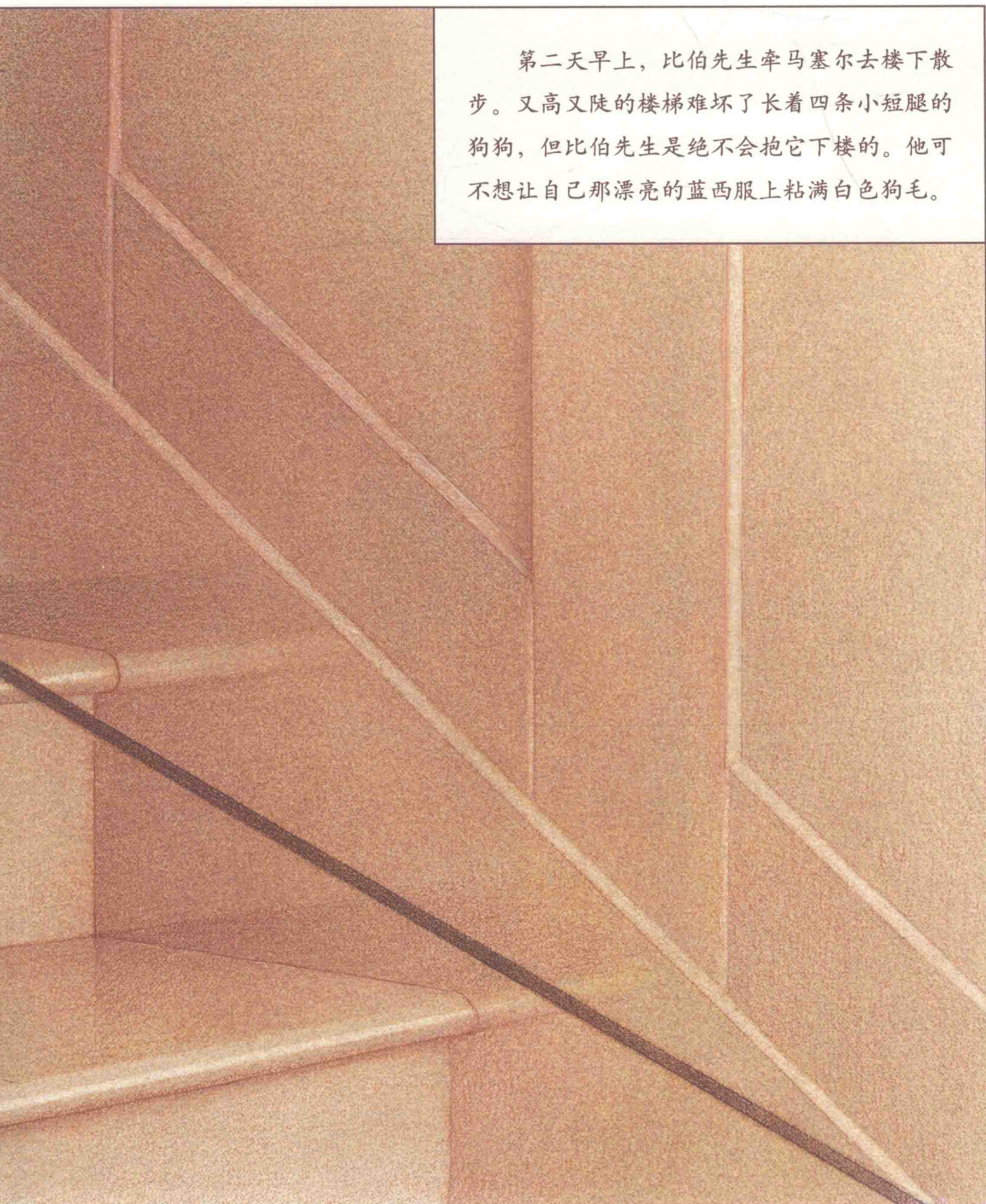
临睡前，比伯先生吃了一点宵夜。他坐在餐桌边，吃掉一颗老妇人给的无花果。无花果非常好吃，是他吃过的最香、最甜的无花果。







第二天早上，比伯先生牵马塞尔去楼下散步。又高又陡的楼梯难坏了长着四条小短腿的狗狗，但比伯先生是绝不会抱它下楼的。他可不想让自己那漂亮的蓝西服上粘满白色狗毛。



走上街头，比伯先生发现人们都盯着他。
“他们一定是觉得我这身西服很帅。”他心想。
可当他看到咖啡馆玻璃窗里的自己时，惊恐
得停下了脚步。他只穿了一身内衣。





比伯先生转身冲进一条小巷。“天啊，我的衣服呢？”这时他想起前一晚的梦。梦中的他就站在那个咖啡馆前，只穿了一身内衣。

梦里还发生了什么，比伯先生拼命地回忆。突然，马塞尔冲着巷口大叫起来。比伯先生抬头一看，只见他梦到的其他事情也变成了现实。

